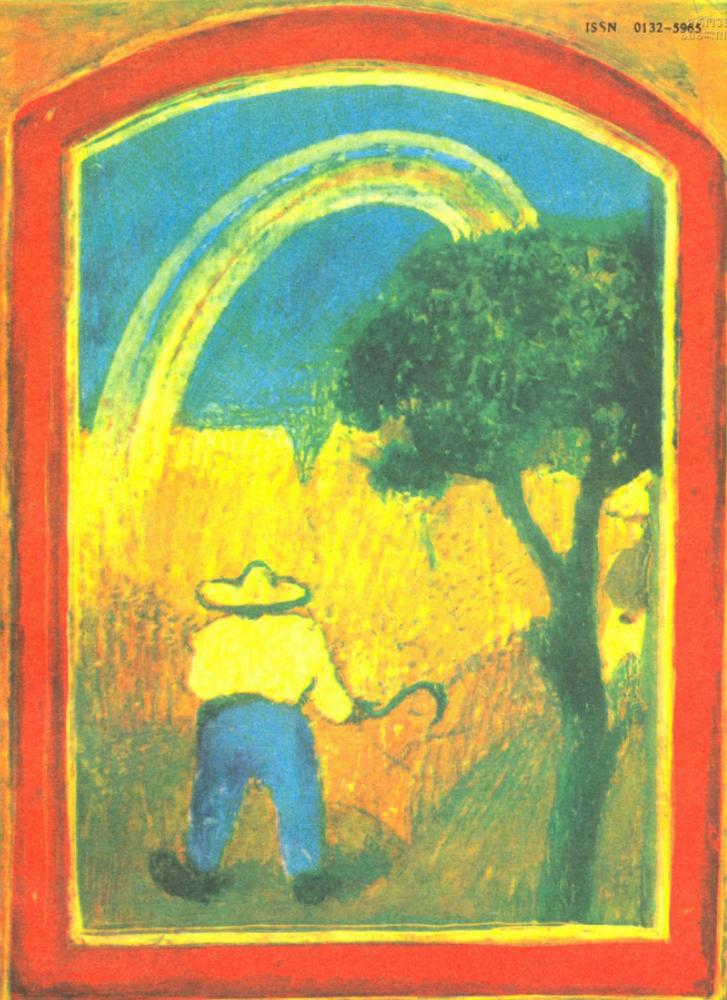


572 /  
1983/2

ISSN 0132-5965  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



Խ-8 ՀԱՅԱՍՏԱՆ 1983 թ.

ՀԱՅ



# სამებელი მხარე

საბჭოურმა კორალ შროვალებაზო ხიტეთ დაძმული ისტორიული მესხეთის მიწა-წყალზე, ხა-  
დაც აღდგანდელი საქართველოს რამდენიმე რაი ინია გადაშლილი... მაგრამ ძევები განსაცდელი-  
ნიშათ მარტ დაბადების იუ აე შემოჩენილი გაუკავშირებული და კარატაბეჭული აღდგი-  
ნი... დღეს კეთილ მესხეთის მიწა-წყალზე იხევ სახლდება ქართული კაცი, ახალი გეგმით შედი-  
სოციალური ამ აფილიანის, სიცოცხლე უძრულდება მიწას... (ალბათ უკიდს განაცვ უიმინ-  
“შემბლიური ჩემიწა” — სწორდ ამჟევა იგა).

## କୁମିଳାଙ୍ଗ ପରିତଃକ ପାଇଁ

କୋଡ଼ି, ବେଳୁଣେ ର୍ଦ୍ରାଗିର୍ବୂପ, ଲିଙ୍ଗମି, ଏହି ବେଳୁ ପ୍ରସରିତ ଦୟାଶୀଳ ପ୍ରସାରି, ଏହା ଶ୍ରେଷ୍ଠତାରେ ବେଳୁ ଯାଏ କିମ୍ବା ଏହା ବେଳୁ ବ୍ୟାକରଣ କ୍ରେତାନ୍ତରେ ଦୟାଶୀଳ ପ୍ରସାରି ହେଉଥିଲା.

დღეს ახალი ციხის სანერგე შეუზრობა მესტა არ კაშის, შესხვადი ხალის ნერგებს ხევადახვა რაონიგებს უფლებანის გახასარებლად და გასახირა ლეგენდად.

ახალციის და აღიგენის სკონსერვო ქარხნება მთელი წლის და ბოსტონის ჩინებულ კონსერვებს, რომელიც თქვენი უსაფუძო გადას ინგივთ...

ახლოების რაოდნშ შოთავება მოურა ნაშირი, აქტ-დარტომიტის სახალიმება; პირველი რძინიგა აქ მარტინ კარლის მიერ დაუდონ კერამიკის დამუშავება დაწყო — ეს იყო დღი სამაცულო ომის დამთავრებისთვის — ახლა კი ძევლი შესხეთის მიწაზე ახლი რკინიგვა გაპერავოდა.

ადგინენ რაოთი განთქმულია წილიანი ტუებით, მშიანი დღეების სისხლით. აյ არის საკუთხევის ნორ ცონილი კურორტი აბასთუმნი, ავეჯ ვანიონის მთაზე აშენებულია საბჭოო კავკასია რის პირელი სამია აბასთუმაზეც რო ბარეგარობა, როსტოკაც დაარსებოდა, 1982 წლიდან დღემდე, ესე იგი 50 წელიაზე მეტი ხანია, ხელმძღვანელობის დღი ქართველი მეცნიერება ერთ გვერდი ხარაგა, აქედან, ყანობილის გამჭვირვალე პარიზიდან ვარსკლავოთისებ გაცემრება კვებერთოლა ტულებები და სამუაროს მრავალი გრძელ ამოუცნობი საიდუმლოს ამონსას გვიჩრდება. გაიზრდით და კვლა თევზებით თა-თავის განახას მონახას ცხოველების და ჩერა, უცრობების იმედები, გვაცას, რომ ბევრი თევზებანი ძევლ შესხეთსაც მიზებდათ, — ახალ გზებს, ახალ სკოლებს, ახალ ქაბენის აშენების იქ. რის ისეა მომარტ და სამოწვევო, ისენ ძირითადი ქართოო მიწა.

## მესახეთის თავგადასავალი

ერთ დროს მესხეთის შემადგენელი თე-

იქნებ ძალუე გაგიონიათ სახელები: სამცხე, ჯავახეთი, ტაო, კლარჯეთი... აჭარა ხომ ნომდვილად ყველამ იციო! პოდა, და-მახსოვრეთ, — ყველა ეს ადგილი, და კიდევ: არტაანი, კოლა, შავშეთი, ნიგალი, სპერი.

## ՃԱՆԱԿՈՒՅԹ-ՃԱՑԱԿԱՐՈՒՅԹ

ଭାବମ୍ବନ୍ଦରାକ୍ଷେତ୍ର ମିଳା ଲା ଶ୍ରୀର, ମନ୍ଦିରାର୍ଥେ କୁଞ୍ଜଦ୍ଵାରୀ  
ପ୍ରଭ୍ୟେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ପ୍ରଭ୍ୟେନ୍ଦ୍ରିୟ ମଧ୍ୟରୁଟେ, କାରତଳ-ଜ୍ଵାତୋ.  
ଶାମରୀ ପ୍ରେରଣା ଯେଉଁ ଏହାଙ୍କା ରାଜମ୍ବନ୍ଦିରାମପୁର ମିଳା ଲା ପ୍ରାଣ  
ଲା ତା, ରାଜମ୍ବନ୍ଦିରାମ ଗ୍ରାମରେ ଦେଖିଲୁ ମେଲ୍ଲାରେ-ଜ୍ଵାତୋ!  
ଏହି ଘରମାନୀ ମ୍ଭୁବିଲ୍ଲ ସାମାନ୍ୟ ରୂପ ଏନ୍ଦରେଥି ରାଜମ୍ବନ୍ଦିରାମରେବେଳି.  
ମିଳା ମନ୍ଦିରାଳୀ ଅନ୍ତରାଳିକ, ମନ୍ଦିରାଳୀ ସାମ୍ଭାନ୍ଦିରି ଲେଖିଲା...  
ନୁହ ମନ୍ଦିରାଳୀରେ ମନ୍ଦିରାଳୀ ଦେଖିଲୁଛୁ ହେବିନି ହୀରୀ.  
ମିଳା ସାବ୍ଦୀ, ମିଳା ଯୁଗୀର, ମିଳା ମେଲ୍ଲାରେ-ଜ୍ଵାତୋ!  
ଶବ୍ଦାଶୁଣନ୍ତିରୁ ମିଳା ଶିଖିଲେବୁ ଲା ଓଲ୍ଲାରୁନ୍ତି ଆଶାଲ ଲ୍ଲେଖିଲେ.  
ନନ୍ଦ ନନ୍ଦରେ ଗ୍ରାମରେଲେ ଶିଖିଲୁ ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ, ଶିଖିଲୁ ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ,  
ନନ୍ଦ ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣବା ଏହି ତାପରୁଣ୍ଣ, ନନ୍ଦ ମେଲ୍ଲା ଅନ୍ତରାଳୀରୁଣ୍ଣବା  
ଲା କୁଣ୍ଡାଳ ପୁରାନ ପୁରାନରୁଣ୍ଣବା ହେବିନି ମେଲ୍ଲାରେ-ଜ୍ଵାତୋ!  
ଅନ୍ତରାଳୀରୁଣ୍ଣ ମିଳା ଲା କେଣ୍ଟ, ଗାନ୍ଧାରିର୍ଧିନ୍ଦରୁଣ୍ଣ କାରତଳିକ ଦେଇ,  
ଏକମାତ୍ରରୁଣ୍ଣ ପ୍ରେତି ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ, ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ ମଳିତ ଲା ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ—  
ଲାଲାର୍ଦ୍ଦେଶ୍ଵରରୁଣ୍ଣ ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ ତାନ ଲା ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ—ଜ୍ଵାତୋରୁଣ୍ଣ ବାନିକ,  
ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ „ପ୍ରେତିରୁଣ୍ଣବାନିକ“ ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଣ ମେଲ୍ଲାରେ-ଜ୍ଵାତୋ!

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ

ნილში. მესხეთს ზემო ქართლსაც ეძახდნენ. კუველა შპაველი, აჭარელი, ჯავახელი თუ სხვა თემის ნორმობადგენელი ტომით მესხი იყო, ხოლო ეროვნებით — ქართველი.

— სტურიულად შესხვპი ერთ-ერთი უძველესი ქართველი ტომია. „მუშევანი“ — მერინიდელი მეცნიერი გენეს წელთაღრიცხვაში და მე-13 საუკუნეში, ესე იგი დაახლოებით ათას სამიანი წლის წინ ცხოვრილდნენ მცირეაზიაში და დიდი გაერთიანება „დიაოხი“ შექმნეს; 400 წლის შემდეგ „დიაოხი“ ურარტულებმა დაიმიტრილეს. კიდევ 300 წელი გავითარდა ურარტუს სახელმწიფო, რომელიც დასრულდა დასახულების დაიპურეს. 200 წლის შემდეგ მესხების ნანილი გაექცა ახალ დარბევებს და დღევანდელი ქართლის ტერიტორიაზე

# კართველები

„იღლის“ ხაოთხა ნომარში და-  
გემზდა წერილი „ჯპრის მონა-  
ტორი“. ჰავვევებს ვთხოვთ ამ  
ახალი გაცემის გასამოვნის, სა-  
დაცაც ჩვენს ისტორიულ რეგიონ-  
ზე გვივრება საუკრეპო, რუსერი-  
ტა, ანუ ცურივის სათაური მო-  
გრძნებისათ. მრავალი წერილი  
მივიღეთ აუვვეგისა და უფრო-  
სებისგან. ვინჯველი და გო-  
ლოს ისევ გალავათ და გო-  
ლოს ისევ სარეალის სარეალის  
სხვა უადას მარილისგან: „რა  
ხელმა ააგო?“ აპირიდან, რო-  
და ამ სათაურს წაიკითხავი,  
იცოდეთ — წერილში სარატ-  
ველის ისტორიულ ძირითა-  
რინება საუბარი.

სო ქართლიდან გადასულმა ხალხმა. მათ  
შორის იყო არაბთა ბატონობას გაქცეული  
ადარნას ერისთავი. მისი შვილი აშოთ კუ-  
რაპალატი იმ დროს გაძლიერებული კვეზ-  
ნის — ბიზანტიის მფარველობში შევიდა  
და შეემნი საკმაოდ ძლიერი ტაო-კლარჯე-  
თის სამთავრო.

ტაო-კლარჯეთის სამთავრო თანდათან  
გაძლიერდა და ტერიტორიულადაც გაიზარ-  
და. როგორც მთელ საქართველოს, აქაც  
ფილი ნარმალებით მიინვერა წინ ქართული  
ენა, იგებოდა ხუროთმონდევრული ძეგლები —  
ოშიეს, ბანას, ხახულის, ზარზმის მონას-  
ტრები; ინტერიორიდან ქართული ლიტერატუ-  
რის მცვენიერი ქმნილებები.

ამავე დროს იყო, რომ საქართველოს  
სხვადასხვა კუთხები გასაერთიანებლად  
იბრძოდნენ. ცოტაც და მესტეთი ერთიანი სა-  
ქართველოს შეადგინლობაში შევიდა და  
მეცე ბაგრატ III-ს დატრინილა.

თამარ მეფის მისამ შესხეთი ნარმალებით  
მონასტრებიდა ბრძოლებში საქართველოს  
მტრების წინამდებარები, ის კი არა და მესტა  
რაზმები წინ მოუძღვნდნენ ხოლმე ლაშე-  
ქარს. ამ დროს სახელმოვარი სარდლები  
იყალებოდა და ივანე ახალციხეები. შე-  
ხებონ მისკა საქართველოს სამაჭირ ადამია-  
ნები; იმანე, ვეკონიმი და გორგი მთაწმინ-  
დები, ეცრონი, მცირე, ოქრომცუდებები ბე-  
რება და ბერებენ ობინარები, პორტები სარგის  
თმოგველი და დადი შოთა რუსთაველი.

როცა საქართველოს მონგოლები შემო-

## ვ ა რ ძ ი პ

მხატვარ მიხეილ ნონიკაშვილის აქ და-  
ბეჭდილ სურათზე აღმურებილია კლდეში ნა-  
კვეთი ქალაქი მონასტერი ვარძია. იგი მდე-  
ბაროვდა ჩევენი მშენები მესხეთში.

ისტორიკოსის გამომცემით ვარძის შე-  
ნებლობა თამარ მეფის მამას — გიორგი III-ს  
დაუწყია, დამთავრებოთ კი თამარს დაუმთა-  
ვრებია, მოხატვაც მის დროს დასრულებუ-  
ლა. დასხლებით დადგენილია, რომ ვარძია  
1156-1184 წლებში აშენდა.

700 მეტრზე მაღალ კიტალო კლდეში გა-  
მოვთილი ვარძის ერთი მზარე შეიდგარ-  
თულიანია, მეორე — ათიანი. თავდაპირვე-

სენ, მესხებმა ივანე ციხისჯვარელ ჯაყე-  
ლის მეთაურობით მედგარი წინააღმდეგობა  
გაუწიეს მათ. მონგოლთა განდევნის შემ-  
დეგ მესხეთს თანდათან დაუუფლება გადაგვა-  
რებული ქართველები — სამცხეს ერისთავე-  
ბი ჯაყელები. მათ ერთობან საქართველოს ჩა-  
მოაცილეს სამცხე-საათაბაგო (ასე ეროვნებო-  
და ახლა მესხეთის). მერე ეს მხარე თურქებმა  
დაიპყრეს და აქ ფაშებად ისევ მოლაპატე  
ჯაყელები დატოვეს. მესხთა ცხოვრებაში  
მიმმო დღეები დაგა. ვინც არ გამაპირი-  
ანდებოდა, იმას მიწას ართმედნდნ... დრო  
გადიოდა და ხსნა არსაიდან ჩანდა. დიდი  
ხნის შემდეგ მეცე ერეკლე II შეეცადა მესხე-  
თის გამოსხსნას, მაგრამ ამარცი.

საქართველოს რუსეთთან შეერთების შემდ-  
ეგ, — რუსეთ-თურქეთის მობის დროს, რუს  
ერთოველთა რაზმება შეძლეს ჯერ ორი თე-  
მის — სამცხესა და ჯავახეთის, უფრო გვი-  
ან კი — აფარის გათავისუფლებაც. სამწუხა-  
დე, ქართული ისტორიული მინა-წყვილის გა-  
თავისუფლებას უმტკივეულოდ არ ჩაავა-  
ლია. რუსეთმა ჯავახეთიდან და სამცხიდან  
თურქეთში გადასახლა 40 ათასი გამაპირ-  
ანდებული მესხი და ბათ ნაცვლად 35 ათა-  
სი ერთისას ჩამოასხლა. ბევრი  
ხალხი გაასახლეს აჭარიდანაც.

შესხეთის ცხოვრება ძირისევიანდ შეი-  
ცვალა მხოლოდ 1921 წლის შედეგში, მას შე-  
მდეგ, რაც საქართველოში საბჭოთა ხელი-  
სუფლებაც გაიმარჯვა.

შოთა ლომსაძი.

ლად, როგორც ეტყობა, ვარძიაში 1500-მდე გამოქვაბული ყოფილა, მათგან ახლა 900-ლაა შემორჩენილი. დანარჩენი საუკუნეთა მანძილზე ჩამონაგრეულა.

შვეიცარიული დროს ვარძიაში ბერები ცხოვრობდნენ, ხოლო როცა იქაურობას მტერი შემოვსეოდა, იგი მოსახლეობის თავ-შესაფარად იცეოდა ხოლმე.

მაშინდელი ვარძიის სრული სახით წარმოდგენა ახლა მეტად ძნელია, რადგან, როგორც ვთქვით, ნანილილა გადარჩენილი. ჯერ იყო და XIV საუკუნეში იგი ოგმურ დანგის ურთოებმა დაარბიეს და გაბარცვეს. XVI საუკუნეში კი შაჰ-თამაზმა მოუთავა ხელი. როგორც ჩანს ვარძიის სიმღიდორემ და მორთულობამ XVII საუკუნის შუა ხანებამდე

მოაღწია, შემდეგ იგი თანდათან გავერაპნებულა და დიდხანს უკაცრიელი ყოფილა. მესხეთი ხომ საუკუნეობით თურქეთს ჰქონდა მიტცებული. მხოლოდ 1829 წელს რუსეთ-თურქეთის მისი შემდეგ დაუბრუნდა ვარძია საქართველოს. გასულ საუკუნეში იგი მცირედ შეუკეთებიათ და დროებით ნირვა-ლოცვაც აღუდგენიათ.

ვარძიას საფუძვლიანად მხოლოდ საბჭოთა ხელისუფლების დროს მიხედვს. ჯერ კიდევ 1938 წელს იქ მუზეუმი გაიხსნა.

ახლა ვარძიას სახლობნიურ იცავს და უვილის. მის სანახავად ჩამოსულ ათასობით უცხოელს თუ სხვა სტუმარს ჩვენი ისტორიული დიდების ეს ძეგლი დღესაც აღაფრთოვანებს თავისი სიღიადით.





ნათელა ფაილობა.

## ଓଡ଼ିଆ ଶାସ୍ତ୍ରୀୟ ପାଠ୍ୟକର୍ମ

- არჩევანი მე...
  - არადანი მე...
  - ოთარი მე...
  - ვახტანგი მე...
  - ბესიკი მე...
  - ჯონლო მე...

ბიტტები ყიუინთ დაეშვერენ  
ცხენისწყლის ჭალებისაკენ.  
მდინარის შორიახლო ფარ-  
თო ადგილი შეაჩინეს, აქე-  
იქით კვებით კარგი მოზმ-  
ნეს და ფეხბურთის მოედა-  
ნიც მოეწყო. გაჩაღდა თამა-  
ში.

მსაჯობა მენახირე შაქრო  
ძიას სთხოვება. ის საქონელს  
მუჯურ აქეთ აძოვებს. თუ  
მწვანე ადაბი აძოვებს ცო-  
ტა შორს გაიტყუფს, შაქრო  
ძია მაჩინვე მსაჯობას  
წყვეტს და მასთან ერთად  
ბიჭები გრძელებით უკან  
აძრულებენ ნაირს. შემდეგ  
თამაში კრძოლდება...

ყოველდღე ასეა... და ხან  
თემურის იქტიმბრელების  
იძარჯვებენ, ხან შოთასი. გა-  
გრატ ვინც არ უნდა გაი-  
მარჯოს, დღე არ გავა-  
ჯონდომ ბურთი არ გაიტა-  
ნოს. მაგარი თავდასხმე-  
ლია. თავის მაისურზე ყო-  
ველდღე ნახშირინ შეად-  
ალირავს, რასახს 11.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ପ୍ରକାଶନକାରୀ

საყვირის ნიშანს არჩილ  
მასწავლებლის განკარგუ-  
ლება მოჰყვა:

— ყველანი დილის გამამ-  
ხნევებელ ვარჯიშზე! მოედ-  
ნისკენ ნაბიჯით იარ!

მნვანე კონცხის ბანაკს  
მოედანიც ზღვის ნაპირზე,  
მოლივლივე ტალღების ახ-  
ლოს აქვს...

პიონერები რაზმების მიხედვით მოწყვეტინ, ოქტომბრული ჯგუფი და მათი ხელმძღვანელი ალექსანდრე კირილევი დაგრძნენ. ვარჯიშის შემდეგ ყველამ ზღვას მისაურა. ზოგმა გაბედულად შესცურა წყალში.

— რაღას უცდი, აბა სწრა-



ფად! ჩახტი! — გასძახა ალე-  
კომ ნაპირთან მობუზულ  
ბონდოს.

— ცურვა არ ვიცი, მეშინია...

— ეშინია! — სიცილი და-  
აყარეს გოგონებმა.

— ნითელ წყაროში ზღვა  
არ არის, აქ პირველად ვნა  
ხე.

— გაბედე! — გაამხნევა  
ბონდო ალეკომ; მანაც  
ფრთხილად შეტყიდ წყალი  
ალეკომ მუზიკებიც მკლა  
ვები მოუკარჯვა და ხელ-ცე  
სის ამონდრავბა უპრძანა...

ଦ୍ୱାନ୍ତିକୁଳ ଫାଟୁରଙ୍ଗିଲ ଲଙ୍ଘନ  
ପିନ୍ଧେର୍ଗେଡ଼ିଆ ହେଲ୍ପାର୍ଟମେଂଟ ଏବଂ  
ଶ୍ଵିଦିଲ୍ଡେର୍ବା ମିନାନ୍ତ୍ଯେସା. ଅଲ୍ଲାର୍ଗୋର  
ନ୍ୟୁଟ୍ରିମଥର୍ରେଲେବ୍ରି ପ୍ରୁଣିତାଶିଳ  
ଶ୍ରୀଜାଇପରିର୍ବା ଏରତିମାନ୍ତ୍ରିତେ.



ਪੰਜਾਬ...

ნელს ბავშვებმა მეთაურე-  
ბად ბადრი და გია აირჩიეს;  
შემწევე დასხდნენ და გეგმა  
დააწყეს:

— ხვალ გუჯარულაზე ან  
კესებით მივდივართ...

— ზეგ თედო პაპას ტყეში  
მიცვევებით, ნაძვები უნდა  
დავთვალოთ, ტყის მცველს  
უნდა დავეხმაროთო...

— მერე ნანა გვეპატიუება, ფუტკრის ოჯახები უნდა გაჩვენოთ.

— ნატო ბებოს მსხალი  
რომ დამწიფდა! — ნამოსც-  
და პირის ნელატურით ვიღა-  
ცას.

ბადრიძე ნატო ბებოს  
მსხლები ინატრა.  
კენჭი ყარეს.

• 8 •



ოთარს ხვდა წილად დაე-  
კრიფტა და უბით ბიჭებთან  
მოეტანა.

...ირგვლივ მხოლოდ ჭრი-  
ჭინობელას გაბმული ჭრი-  
ჭინი ისმოდა...

ასე იყო ყოველთვე...

ერთ  
დღლებს თბილისშიანდა  
ბარისის მაზა ჩამოვიდა, ჩემი  
გეოლოგიური პარტია სკა-  
ნერთში მიერგზავრება და ბა-  
რიცი თან უნდა წავიყვანონ.  
ბარშეები თუთის სხვთან  
შეგროვდნენ. ბარი ბიჭებს  
დაპირდა, სვანურ კოშებს  
ჩავისატავ და გამოგიგზავნი-  
ოთ.

— თედო-ო! — ლობეს ნატო  
ბებო მოადგა.

— ბავშვები გაყუჩდნენ.  
— ბადრი მამამისის სვანე-  
თში მიჰყავს, მითხვეს; იქ  
ხილი ხომ გვიან შემოდის,  
და აი ამ პატარა კალათით  
მსხალი მინდა გაატანო...

ଦୀର୍ଘବ୍ୟାପ୍ତି କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
ଦୀର୍ଘବ୍ୟାପ୍ତି କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

— მიდი, გამოართვი, —  
ოთხრა ჰესამი

ଦ୍ୟାନ୍ତରୀଳ ପ୍ରାଣାତା ଗେମିକିମା,  
ତାନ୍ତର୍ଜଳ ମୂର୍ଖମୁଖ୍ୟାତ୍ମିଲମା  
ମିଳିତାଙ୍କା ଥାନ୍ତର୍ଜାନ୍ତର୍ତ୍ତାଙ୍କା... ଦ୍ୟାନ୍ତର୍ଜଳ  
ଶ୍ଵେତୀ ତାରହିଲୁଣ୍ଣୁଲୀ ଲାଗ୍ର-  
ନ୍ତ୍ରେ... କୁଳ ଦେଖ କ୍ଷାପିଲେ  
ଲାଲିମନ୍ଦିରଫାରାରୀ ଗୁହାଶ ଉଲାପ୍ରା-  
ଯାଏ ଦ୍ୟାନ୍ତରୀଳି...



ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ପରିଚୟ

# უნდაულო ნადავლი

თარგო საგადაშვილი

დამხა. ცელქი ილია კარგა ხანია ლოგინში ჩააწერნეს, მაგრამ არ დაეძინა.

— ბიჭო, გაჩუმდი, თვალები დახუჭე და დაგეძინება, — უთხრა დედამ.

— არ დავიძინება! — გამოჯავრებით ნაიღაპარაკ ბავშვმა.

— რატომ?

— იმიტომ, რომ მინდა გავიგო, მამა რას

იტყვის მინდონში ნასელაზე.

— აი, თურმე რა ყოფილა, — თქვა დედამ და მეულელს ჰყინება:

— ნავალ მიდიხარ თუ არა ჩალის სატეხად?

— ნავალ, ოლონდ ჩენებიანთ გაბოს გადასძახ, ხვალ ვირ მათხოვოს, ჩალაში მისას-ვლელ ბილიკებზე ვირ უფრო გამოსადეგია.

— აუჭ, რა ძალიან მიყვარს ვირზე ჯდომა! — ჩაილაპარა ილიკომ.

— მე რომ წავალ, შენ იმ დროს ლრმა შილში იქნები! — მიაძახა მამამ...

მაგრამ დილით ილია ფეხზე ამდგარი და გამოწყობილი დახვდა მამას.

— ბიჭო, ასე ადრე რამ გავაღვიდა?

— დაძინების წინ ჩავიფიქრე, რომ ადრე უნდა გამეღვიძა.

— მოდი შენა, და ამისთანა ყოჩად ბიჭს თხოვნაზე უარი უთხარი! — გაიცინა მამამ. იმ დილის მზური ბრწყინვლება რა სათქმელი იყო ბავშვის სიხარულით ანთებულ სახესთან!

...ტებილ კითხვადასუხობანაში მამა და შვილი ჩაფიქრებულ ადგილზე მივიდნენ. მამამი როთა ველური ევალმცენრე იძოვა, ვირი მის სქელ ქირზე დაბა და მუშაობა გააჩალა. ის ჭრიდა ჩალას, ილია კი აგროვებდა, და მალე სახლიდან ნამოლებულ რბილი მავთულით ჟევე არი კოხტა კონა შეკრეს. მოიხედვს და ვირი ველაც დაანახეს — ეკალმცენარი მოეგლიჯა და საღლაც წასულიყო.

— დახე, ეგ სამგლე როგორ გაპარულა! — თქვა მამამ და ბიჭი ბალაზე გაყოლია. ბილიება ვირის მაებრება ერთ მოზრდილ ყალთალზე გაყვავანა. ჩალით შემოზღუდულ ადგილზე ნახევარი მეტრის სიმაღლის ძურნა ბალაზი ბიბინებდა და ვირი ას ბალას გაეწირებინა. ყლოთალის შუაგულში ბორცვადეცეულ ნაშალზე მოსულიყო ერთადერთი ქირი საზამთრო, რომელიც ყამირს გაეთამაშებინა და ბალაზზე გადაეტარებინა. საზამ-

თროს! ორი ნაყოფი უჩანდა — ერთი ძალიან დიდი, მეორე კი პატარა. უჯრო პატარას — ასე შვილილე კილოსას, მისდგომოდა ვირი და ბალაზით დანაყრებული ახლა ფესტის ახარუნებდა. მიმამ ვირი ბალაზზე მივგდო, დანა მოიარევა, საზამთროს პირუტყვის პირდაუკარებელი ნანილი მოაჭრა, მერე შვილი გვერდით მოისვა და ნითელს, ჩახვირიშებულსა და ძალზე გემრიელ ხილს ჭამა დაუწყება. აკრგად რომ გამოძლა ილიკო, სუშორის ხასიათზე დადგა:

— მამა, ვინ დათესა ეს საზამთრო? — ჰკითხა მამის.

— ალბათ თავისით მოვიდა.

— როგორ თავისით?

— ეტყობა ერთადერთი სალი თესლი მოხვდა აქ ვილაცის ან რადაცის შემწეობით, მერე თესლი მინაში გაღვიდა, ამოვიდა და ნაყოფ დაისხა. ხედავ, რამდენგვარი სიკეთის მქმნელია ბუნება! მინა მომინავს, თესლი დამიტესი, ზრუნვა და ხელის მაღლი არ დამიშურებია, მაგრამ მოსავალი ცუდი



ამინდის გამო ერთიანად გამცდენია. ამ ერთადერთ ოქსლს კი ისე შესწყობია ხელი თვით ბუნებისაგან, რომ უგუთნოდ, უბაროდ, უთოხოდ, მოურნებულია ასეთი ნაყოფი შემზადებულა. მამამ ახლა მეორე, გაუჭრელ, ვეძერთელა საზამთროს მოუჭროა ხელი — შეამოჩნდა, მწიფებო თუ არა, და კმაყოფილმა და სახეგაბრნეყინებულმა ნაიღაპარავა:

— აბა ეს იქნება ჩამტკბარ-ჩახვირიშებული, აი!

უკან დაბრუნებისას ვირზე შემჯდარი ილიკო ხელებს უთათუნებდა უჩევეულო ნადავლს, თითქოს ეფერებაო, და მამას ეკითხებოდა:

— სხვა დროსაც ხომ ნამომიყვან ჩალაში?  
შაბას გაეცნა, გაიფერა: ჩემს შეიოს, ეტყობა, ჰვინისა, ბუნება ყოველთვის უმზადებს ადამიანებს ისეთ საჩუქრებს, როგორის ლირსიც დღეს გაგვხადაო; მაგრამ მაინც უპასუხა შეილა:

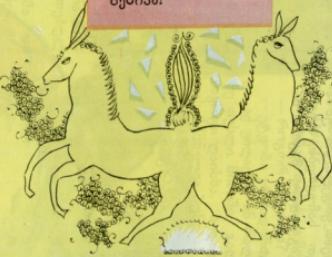
— ნამომიყვან, მაშა!





## გ ვ დ ი ა კ ა ხ ი ა

ეს შებრაა  
თუ ჩვენი  
ვირი შეულებიათ  
ვით, აძღა  
რაღა ქვნათ,  
რომ ვერ იცნოს  
ბერია!



## ძ რ ტ ხ ა

ცუკში ბარაზონს  
წევენი  
ჩვენი  
დამიზი ფური,  
სალმოს  
საღზშ ბრუნვება,  
მავეცა  
რძით საცხე ცური.  
ჩვენთის  
იმეტებს ცველაფურის,  
ხაჭა გირა თუ  
ცხელი.  
ანინი არის  
ამ ქვეყნად  
ძრობაშ საყარელი.

## გ ა ბ ი ა

პასა აყვებს  
შეი კამენი,  
წყარია, ბაგზებს  
არ ეწის.  
როცა გაძლება  
ბარაზოთ,  
წევება მუხდამე  
ტაბაში.  
როცა გირა  
ცელამაბარი  
ჩინ ნათევამი  
უკეთია.  
ვინ გაუზება  
მცველია  
ასეთ ფეხთხმეს და  
შუპყანს!

## ზ ი ვ ი ა ი დ ი ნ ე ბ ი

არც ყვავილი მოჩანს მაცნედ  
და არც მოღი ბიბინება.  
თოვების ქალბას, თოვების კაცებს—  
რა ასარებთ პინგვინებს!  
ცრათვადა მშე იღიმება,  
ნიარები ლილინება.  
ჭარათვები მონაცემა  
ყანელების მოყვანა  
ისრალცები, იმინება.  
ვის წარვებს იქრის თასი  
პინგვინებმა?

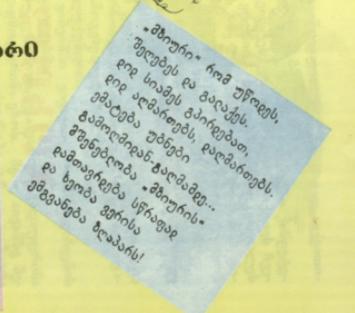
— პინგვინებს!  
შერა, როცა დინის შემდეგ  
შესჭრებებმა იგრძენენ,  
საცეცაოდ ისწვევდნენ  
პინგვინები?  
— პინგვინებს!  
ერთა უცუკნე ქამა, ცეცა,  
სხებაულიც ერთი აქთ—  
მათ ჰყონიათ, რომ სუკველან  
მზღვოდ პინგვინთა.



## ზ ი ვ ი ა ი დ ი ნ ე ბ ი

### ი ც ე ბ ა ქ ა ლ ა მ ი ა — გ ლ ა კ ა რ ი ა

გარეული ქრთ დიღონ  
ბრილები ქინი ნასინა  
ლ დედოვი ქვერა  
შესწინო ბრილებით,  
ასეთობის სასტატო,  
უფროს ასეზონ წერტილი  
უფროს და აცვების.  
გარეული გრემა  
გარეული მასაკა  
მოვენები და აზენები.  
კიბებებიც დაგატეს  
მაღილი ხელინითი  
მარებინ ბრილებით  
კატტა აკრისევები.  
ციცქა ა აღომარიბებს  
მოვალეობა  
მწვაცებ არის, ცისულრიც,  
წილილიც და შავიც.  
აღმართ მიხედით, გივევებით  
უდამაზეს კარაქებ,



გარეული ქრთ დიღონ  
ბრილები ქინი ნასინა  
ლ დედოვი ქვერა  
შესწინო ბრილებით,  
ასეთობის სასტატო,  
უფროს ასეზონ წერტილი  
უფროს და აცვების.  
გარეული გრემა  
გარეული მასაკა  
მოვენები და აზენები.  
კიბებებიც დაგატეს  
მაღილი ხელინითი  
მარებინ ბრილებით  
კატტა აკრისევები.  
ციცქა ა აღომარიბებს  
მოვალეობა  
მწვაცებ არის, ცისულრიც,  
წილილიც და შავიც.  
აღმართ მიხედით, გივევებით  
უდამაზეს კარაქებ,



## ხოსტლას ნაამბობი

ხეივანში, თითა ყურძენზე იყო ჩვენი ბუ-  
დე. დღისით დედას საჭმელი მოპქონდა და  
ხუთ და-ძმას თანაბრად გვინანილებდა, სა-  
ღამოობით ზღაპრებს გვიყვებოდა. ფრთებს  
გადაგვევარებდა, ჩიგვათბურებდა და ჩვენც,  
ერთმანეთს მიკრულებს, ჯერ ჩაგვთვლემდა,  
მერე მაგრად ჩაგვეძინებოდა.

ჩვენ თანამომშევბა მრავლად არიან. ვაზ-  
ზე, ბრონეულზე, ბუჩქარ მცენარეებზე იყე-  
ობენ ბუცეს, ცეცოვობთ ვენახები, ტყის-  
პირებში, ჭალებში და ძალიან გვიყვარს ერ-  
თმანეთი. არასოდეს არც ვწესებობთ, არც  
ვკინგლაობთ და დედას ყველაფერს ვუკე-  
რებთ.

შოლოდ ერთხელ არ გავუგონეთ და მაში-  
ნაც მკაცრად დავისავენით. აა, როგორ მოხ-  
და ეს.

ახალი შეგუმბლულები ვიყავით. შეიძლება  
ითქვას, ბუმბული კი არა, პატარა ბუსუსები  
გვინდნა.

ვენაბში ერთი მოხუცი და ერთიც ახალგა-  
ზრდა ააცი გამოჩნდა. ზურგზე რალაც ყუთი  
ეყიდათ, მარჯვენა ხელში გრძელი ლითონის  
ჯოხი ეკავათ, მარცხენით ლითონისავე ჭარს  
ატრიიალებდნენ. მილიდან შეუილოთ გადმო-  
დიოდა სხნარი და შეეჭებად ესხურებოდა  
ვაზების ფოთლებს.

— ეგ სხნარი შებიამანია, — გვითხრა დე-  
დამ. — ეს კაცები ვენას წამლავენ. სხნარი  
ჩვენთვის მანყინარია, წვეთიც რომ მოგ-  
ხვდებოდ, თვალში, დაგაბრავებოთ, მარამ ეს  
არაფერი. ურთებს დაგაფარებოთ და არ გაი-  
წუნებით. მთავარია, ხმა არ ამოიღოთ, თო-  
რემ შეეგნისხნავენ და ბუდიანად მოგვიტა-  
ცებენ, — და მზრუნველად გადაგვაფარა  
ფრთები.

ჩვენ არ დავუჯერეთ, ავქოთქოთდით, ნის-  
კარტები დავცხეთ დედას მეერზე, გვშია,  
გვშია-თქო, — გავიძახოდით.

დედა შეშეოთდა:

— რა გამართებათ თქვე ღორმუცელებო,  
ახლა არ დაგაპურეთ!

ჩვენ გავეჯიუტდით: გვშია, გვშია-თქო, და  
ისევ და ისევ დავცხეთ მეერზე ნისკარტები.  
შენუხდა დედა:

— კარვა, შოგიტანთ ჭალუებს, ოღონდ  
ჩემს მოსულამდე კრინტი არ დაძრაოო, —  
და გაფრინდა.

ამასობაში მოხუცი და ახალგაზრდა მოგ-  
ვიახლოვდნენ. მოდიოდნენ და ხეივანს შაბია-  
მისი სხსნას ასხურებდნენ.

ცნობისმოყვარებობა გვძლია, დაგავიზუ-  
და დედის ჩემევა, ბულიდან თავები ამოყვა-  
ვით და ვენაბში მომუშავებს მაღლიდან  
ცერა დავუწყეთ, თან დავცინოდით:

— შეხედეთ, როგორ წურწურით ჩამოს-  
დიოთ დედის იული, — ვორე მე.

— ბებერი ძლიერ სუნთქავს, — დაიყვირა  
ჩემმა დამ — ჭიკამ.

— ამ გაგანია სიცხეში რა ამუშავებთ! —  
დაიძახა ჩემმა ძმა — ნისამ.

— როგორი ჭუჭყიანები არიან, — ზიზღით  
თქვა უმცროსმა დამ — სინამ.

— გიჯები! — ჩაიხითხითა ნაპოლარა ქმაშ  
პიმა.

— ეე!! გიჯებო, გიჯებო! — ერთხმად დავ-  
ხახეთ წურივებ.

— აა, საბალაც კიხოლას ბუდე უნდა იყ-  
ას. — ჩაილაპარაკა მოხუცმა და ყუთი ზურ-  
გიდან მოიხსნა — ეს აპრილტი აქ იდოს. ბუ-  
დეს მოვეძები და შეილიშეილებს მიუუტან.

ახალგაზრდამაც მოიხსნა აპარატი. მაშინ

კი გავისუსეთ, მაგრამ რაღა დროს. გვეძებეს, გვეძებეს და გვიპოვეს. მოსუცმა ბუდე ჩამოილო:

— რა კარგი ბარტყები არიან. შეილიშვილებს გავახარებ.

ორვენი ხეივნიდან გავიდნენ და ბილის გაუყვნენ. ლამის გულები დაგვისკდა. გაგვასხენდა დედის დარიგბა და ცრუმლები ლაპლუბით ნამოგვცვევდნენ.

ეზოში დეაბერი იჯდა და წინდებს ქსოვდა. ბავშვები დამალობანას თანაშობდნენ.

— ბავშვებო! ჯიხოლას ბარტყები მოგიყვანეთ, — ბერიკაცმა შუბლზე ოული მოინმინდნენ. ბავშვები მოირჩინეს. — თქვენც ხუთონ ხარო, ბარტყებიც ხუთი არიან.

ბავშვებმა ურიამული ატეხეს, ტაში დასცეს. ბებიაც მოვიდა და ყველანი ავანწე ავიდნენ. ბუდე კედლებზე ჩამოკიდებულ თაროზე დადგეს და ჩვენზე დაინკუს ბასი. რას არ გააგრძეს ყუი: გალია ჩავსათო, თუთა ვაჭამოთ, თბილისში წავიყავანოთ, ზორმარქს ჩავაბაროთ, კატამ არ შეჭამოს, ფაჯით გამორვევებოთ. ასეთი სიტყვები პირველად გვესმოდნენ.

ის მოსუცმა და ახალგაზრდა ისევ ვენახში წავიდნენ. ბებია და შეილიშვილები ავანწე დარჩნენ. ბავშვებმა კედლებთან სუამი მიადგეს, ზედ რიგ-რიგობით დგებოდნენ და გვეურებოდნენ.

საღამოს კველა ისევ ავანწე შეიკრიბა, დიდ მაგიდას შემოსასხდნენ და ვახშამს შეეცნენ. ისევ ჩვენზე საუბრობდნენ: შოთი ჟურები ვაჭამოთ, ღვინო დავალევინოთ და შევანე ლომოთი გავასუქოთ. ბოლოს ჩვენი საღალენდელოც კი დალიეს.

დამით, როცა ყველამ დაიძინა, ბუდიდან

თავები ამოვყავით და საცოდავად ავქვითი ნდით — დედა გვენატრებოდა.

მეორე დღეს ბავშვებმა ბუდეში კანულებები ჩაგვინიშვნენ. ერთხს თავა შეეცემოს ჩვენთან ყოფილი. სახელები გამოგვიცვალეს ყველას. მე შოთ დამორქევეს, ჩემს დას, ჭიკას — თელო (ცერ გაარჩის, რომ გოგო იყო), ნისას — სოსო, სინას — ლია, ბიმს — გიო.

ჩვენ კი ჩვენი დარდი გველავდა. მალე ბავშვებს მოსწყინდათ ჩვენთან ყოფილი და ეზოში ჩაირბინეს.

ჩვენ გული გისიცებოდა — ქრელი კატა დასეირნობდა აივნის მოაჯირზე და ავი თვალითი მოგველდავდა ხოლმე.

ავზლუებულით.

ამ გაშეიშიში იყიყავით, რომ დედაჩვენის ხმა შემოგვესმა:

— ნუ გეშინიათ, აქა ვარო — გადაუურინა და გაადგიოურინა ეზოს. მერე აივანზე შემოფრინებული, იქაურიბა კარგად დაზევრა და ბუდეს ფრთხები გადააფარა, მოგვეურა, მოგვესყვარულა, დაგვაშომშინა.

— ნუ გეშინიათ, რაკი მოგაგენით, საჭმელაც დროზე მოგიტანთ, ფრენასაც მალე გასწავლით და აქედან შორს წაგიყანთ, კატის კი ნუ შეეშინდებათ, ვერას დაგაპლებთ, აქ ვერ ამოვაო.

— უი, დედა ჯიხოლა მოფრენილა, დახეთ, როგორ ჰყავარებია შვილებით, — დაიძახა ამ დროს ბებამ.

ამის შემდეგ დედა თავს აღარ გვანებდა, გვივლიდა, საკებებს გვიზიდავდა. მალე ფრენაც გვასწავლა. ბავშვებს ფრთხების ქნევით გამოვემშვიდობეთ, ვენას გადაუუროლეთ და ჭალას მივასურეთ.

კარლო არსენაზილი



# ప్రార్థనల లేద తిమితిలు

გოგონა ნანა სახით ფაჯ-  
რის მინას მიცეკვოდა და  
ეზოში გაიყურებოდა, ეზოში  
ქარი დარბოდა, ერთ ამბავ-  
ში იყო: ყირა-ყირა გადადი-  
ოდა, ხტოდა, კოტრიალობ-  
და, ყურის წილებად უსტევე-  
ბადა... გოგონას ფანჯრასაც  
აურბიანა-ჩაურბიანა, ზედ მი-  
ახტა და შეუზრიალა. გოგონა  
შეკრთა.

— ხედავ, როგორი ვარ, —  
მეორედ მიახტა ქარი ფანჯა-  
რას.

— როგორი? — დაკეტილი  
ფანჯრიდან გამოსძახა გო-  
გონამ.

—ლონიერი, — თავმომნონ-  
ედ გაიქროლ-გამოიქროლა  
ქარმა,— გამოდი გარეთ, ქა-  
რების სიმღერებს გიმღერებ,  
ყავილებს დაგირიფავ!..

— თმებში ძნვლები, გაძნენავ, ცხვირ-პირში მტკვერს და ბუქს შემომაყრი, ნამაქცევ, არა? — გააგრძელა გოგონამ.

— დიდი რამე... ქარი ვარ,  
რას იზამ? — ჩაიცინა ქარმა.

— არ გამოვალ. იმიტომა  
ხარ ღონიერი, რომ ყველა  
შენს ნებაზე გვატარო?



## ქარმა უკმეხად წაუტია

— ნუ ჯიუტობ, გირჩევნია  
შენი ნებით გამოსვიდე, თუ  
არა, ფანჯარას შემოვამტვ-  
რევ და... მოგიტაცებ!

— დაგემალები.

გონიანა ფანჯარის მოსკო-  
ლდა და ოთახს სიღრმეში  
გაუჩინდორდა. ქარი ფანჯარ-  
ას მიაწყდა, შეაჭრიალ და  
ოთახში შევარდა. ოთახში  
არამარტო იყო. ქოჩა იქცორი-  
ბა გადაექოთა, ვერ იძოვნა  
გოგონა და დაკუპირა:

— სულ სახლში ხომ არ  
იჯდები, გარეთ აღარ გამო-  
ხვალ? — ცოტა დადგრძნა  
რომ არავინ გაეპასუხა,  
გაჯავრდა, ისევ ეზოში გა-  
ვარდა, და ფანჯარაც მი-  
იჯახსუნა. ერთხანს ჩიტებს  
სდია კუდრი, ძალლა და კა-  
ტას წაკეთიდა, ხევის იჯა-  
ვრუა. კარგა ხანს იპორი-  
ალა აქეთ-იერით... გული მა-  
ინც არაფერზე დაუდგა: სულ  
ის გოგონა ედგა თვალნინი;  
„ხმის გაცემასაც არ კადრუ-  
ლობს, ნტრავ ვინა ბორბალუ-  
ბა, ასე დონ მედიდგულუ-  
ბა?“ რამდენიმეჯერ ქვემ-

ქვეშ, მალულად გახედა ფანჯარას. არა და არა ჩანდა გოგონა, თავისი რომელ ვერ გაიტანა, ქარი მაყვალის ბარდში შეძერა და გაინაბა. მიჩნდა თუ არა ქარი, გოგონაც გამოჩნდა ფანჯარაში. ქარი მაშინვე გამოვარდა ბარდიდან, ოლინდ აურზაურით კი აღარ, შეუმჩნევლად, ფეხსკრეპით გაირა ეზო, ისე რომ მტკვერი და ბუქი არ დაუყონებია ჰყერში; ხეებს მსუბუქი ქრილვით გადაევლო, ოდნავ შეუთრთოლა ფოთლები, ფანჯარას ისე შეეხო, არ შეუზრიალებია.

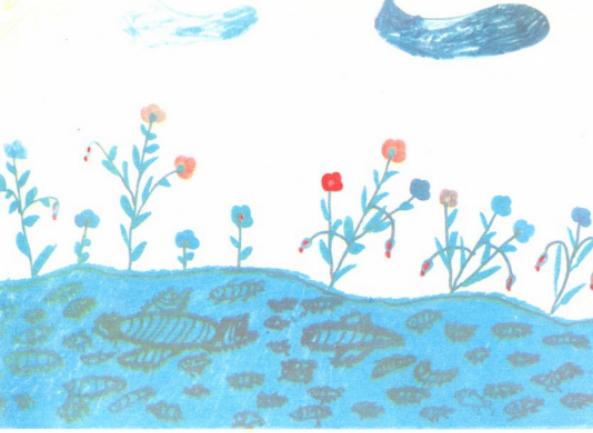
— ჩამდგარა ქარი, ახლა ნიავია, — ნაიდუდუნა გოგონაზ და ფანჯარი რაჭაზე გადორეკიდა. ქარი გვერდში მიუჯდა და ყურში ჩასჩრისტულა:

— ეგ, ნიავი ხომ ისევ მე ვარ — ქარი, ოლონდ მიწყნარებული, — სახიდან თმის ბულული გადაუწია და ლოყაზე აკოცა.

— ჴო, და.. ძალიან კარგი, მიწყნარებული მომწნებას: ახლავე გამოვალ შეერთა გოგონა ადგა და ეზოში გა-



ვიდა. მიწყნარებულმა ქარმა მაშინვე მწიფე ალუბლის ტოტი გადმოუზიქა: მოკრიფე, კადვე არმელილაც ხე შეარხია და ნამი მძივბივით დაყარა თაზზე. მერე მთელი დღე გვერდიდან არ მოსცილებია: თავზე ევლებოდა და ეფოუინებოდა, ოლონდ დარწორ მაინც ბრაზი წაკიდებოდა გოგონაზე, — მე კი არა, თვითონ მატარებს თვის ნებაზე. უნდოდა თავისებურად ავარდნილიყო, მაგრამ შეხედავდა გოგონას მხიარულ სახეს და წყნარდებოდა, — არა, რისთვის, თორებ ამის შეშინებას რა უნდა, ერთი რომ წამოვჭეროლო, დაფურთხება, ღორბელივით ატირდება, სახლში გაიკვევა და დამეგმალება. მერე თავისთვის ჩუმად მაინც მღეროდა შფოთიანი და გადარეული ქარების სიმღერებს. გოგონას ესმოდა და ვითომც არ ესმიდა; თავისთვის ლილინებდა. კარგ ხასიათზე იდგა და ქარსაც კარგ გუნებაზე აყენებდა.



ნეროვნის  
სამუალო  
ცერლის  
მოსეავლეთა  
ნაგაზავრები

გარეა კუპი  
ზღვის ცხოველები

# „წილის“ სახელმწიფო წერტილი



ზურაბ იძრუაშვილი  
კოდალები



ოცოველები ტრეჭი  
სამურჩევ კაზიევი

ଲୀରିସା ପରେତମଙ୍ଗଳାବୀଲୀ  
ବୋଲିବାଳୀ



ହାହା ହାହାଶବୀଲୀ  
ବୋଲିବାଳୀ

କୁକୁରାପା ପର୍ବତାରା  
ବୋଲିବାଳୀ ଅମରତରାତ୍ରି



କୁକୁରା ପର୍ବତାରା  
ବୋଲିବାଳୀ





ერთ სოფელში ცხოვრობდა პატარა ჩიკორი. სულ სოფლის სიტყვამა ალერისით ჩამობდა. დევა ალერისით ჩიკორის ეძახდა. ვენაცვალე, ისეთი დაულევლია, მთელი დღე რომ იტრიალოს, ოდნავაც არ დაიგრანცება. ისე თავის ასექამ დაისტატებული, მუდამ თითოს წევრზე იდგა და სხვა დოკუმენტია ჩიკორებივით გვერდზე მიგდებული არავის უნახავა. ბავშვებს ასალით უყვარებელი ჩიკორიკოვა. თხილის წნევლს რომ აიღებდნენ და ფეხში დასცხებდნენ და დასცხებდნენ, ისე დატრიალდებოდა, ისე დატრიალდებოდა, თვალს ვერ შეავლებდით — იმ ადგილას მხოლოდ ზუზუნი მოისმოდა. მთელი სოფელი ჩიკორიკოს შეცყურებდა. ყველას ეგონა, კარგად ვიკორინა ჩეცნა ჩიკორიკოს, მაგრა სინი გდევილეში ამ გზრიალ-ბზრიალში ვერავინ ხვდებოდა, სახე სად ჰქონდა და ზურგი სად. ამიტომაც მის გულში რაცხელიც ენთ, არავინ იცოდა. ყოჩალად ჭრიალებდა, და ეს რა კარგი ჩიკორია, ყველა ამას იძახდა.



କିମ୍ବରିକୁ ଏହିରାଦ ଶମନ୍ଦା ଏ କାମଦାତିଲେବୋ. ତାନ୍ତରାତାନ୍ ଗାବାରୀ, ମେ ପ୍ରଯୋଗିଲାଙ୍କା, ରାତ୍ରି ପ୍ରସାରିଲାଙ୍କା, କ୍ରୀତ୍ରୀ ମାଧ୍ୟମରେ ଏବଂ ଅମାନ୍ତର ଆରାବିନ୍ ଆରିଲେ. ସାଫଳାତ୍ ପଥାରୁ ମନ୍ତ୍ରକର୍ମ ପୁରୀ, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତରୀଳରେ ଉଚ୍ଚାର୍ଯ୍ୟ ହିର୍ମାରୀ ରାଜ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦିନିକ୍ କୌଣସି ଦ୍ୱାରା ମତଲାର ତାପଶି ଆଶ୍ଵାରାଦ୍ ହାରିବାରୁ ଲାଗିଥିଲା କିମ୍ବରିର ରା ମର୍ମାତ୍ମିନା, ଲ୍କର୍ମ ଦିନିକ୍ ପାର, ଶୁଭର କ୍ଷେତ୍ରକିଳାର କାମିନ୍ କ୍ଷେତ୍ରପୁରୀରୁ, ମେଣ୍ଟିଲ ଗ୍ରାମଶ୍ରୀ ନାକୁଳେବୁ କ୍ଷେତ୍ରରୀକୁ ଏକ ପ୍ରସାରିତ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏବଂ ପ୍ରସାରାମ ଉତ୍ତରାଳୀଶ୍ଵର କୌଣସି ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏହି କିମ୍ବରିର ରା କୌଣସି ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏହି କିମ୍ବରିର ରା କୌଣସି ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏହି କିମ୍ବରିର ରା

# კუნკულები

მისარით მი

მოსწყა მინას  
და პარი  
სულ შუშუნით გაცვეთა,  
გაღლა ცაში მთვარისაცნ

სწოაზად მიქრის.....

მასზე სხვა ზის,

თვითონ უგი  
ვერა ჯდება ნამით,

აქვს უებები და ჩერ დადის,

გიორგი შეთმაცი

მიწაში ისე მოძრაობს

არცა ავღარი მარი,  
არც უმშეობის დარი,

თუ მიწის პირზე ამოვა,  
არც მაშინ აქვს ფიქრი.

ჭურუები გაგიგონიათ?  
იუთნაირად მიქრის.

წერები აუზავავა

გ ა გ რ ც ა ნ ა

დამწვარ ლითონს მიგავს  
ქურქი,  
მარჯანია ჯავშან-ზლუდე,  
ბასრმა დანამ მှ გამაპოს  
ან მზის სხივმა ამბსნას  
ბუდე.

ლალ-ძონფერი ბეჭდის  
ოვლები  
გადმოიბნეს, ცერა  
გსურდეს,  
თვალი მოგჭრას სილამაზემ,  
მარგალიტო, შენც  
შეგშურდეს.

სენიო ხაფავა

საპართველოს

ალკ ც. ისა

და 3. ი. ლენინის

სახელმისამართის

კიონერთა

ორგანიზაციის

რისტალიური

საგარე

რარგალი

რეცორდებასელ-

თათვის

სამიერო

1927

ჭურუ

ქ. ქუთა

გამოცემისა

ინდასტრიალის

შ. კ. გრუ

კუდაზე ნახატი ბესო ბიჟაშელინა

მთავარი რედაქტორი ენგვირ ნიმარბაძე

სარედაქციო კოლეგია: ერთობის ართობამდ, ილია პათალავა, არევი პობიაზოლი, სოლომონ  
დავითიაშვილი, ლილი ურავა, გარეან კოდაბიძე, ზარაბ ლავაშვილი (კ. შევარე), გილა  
ლოისამირიძე, გამალა ვალებიშვილი. ჯარა ნილიაშვილი, ვიორი არიაზოლი (სამხატვრი რე-  
დაჭრილი). განანა ხაგიძე, გიორგი გიორგიაძე.

ტექნიკური რედაქტორი ენდო წერეთოლი

შილამირი: რედაქციის, გამოცემების, სტამინს — თბილის, ლენინის, 14. ტელ: ვო. რედაქტორის —  
93-41-30, 93-98-15; ა/გ მონიცენს — 93-10-32, 93-98-18; სამხ. რედაქტორის — 93-98-18; განყოფ-  
93-98-19; 93-98-17.

გაფურცელებული ასტრონომიული კალენდარი 20.VII. 63 წ. ქალაქის ზომა 60×90/16 ფილ.  
ნო. ურუც. 2/5, ტრანს. 1680000; შეკვ. № 1204. «Диля» № 8 журнал для младшеклассников на  
грузинском языке. Главный редактор Э. Нижнрадзе. Тбилиси, Ленина, 14. Ц. 20 к.

6/105/158

# ხითხითელება

ე. ავტორიაპის

ნახატები

